

ABSTRAK

Fuji Muliasari (1202784), “Peran Fiksi Remaja Terjemahan dalam Pencapaian Perkembangan Remaja di Pitimoss *Fun Library*”. Skripsi, Program Studi Perpustakaan dan Ilmu Informasi, Departemen Kurikulum dan Teknologi Pendidikan, Fakultas Ilmu Pendidikan, Universitas Pendidikan Indonesia, Bandung 2016.

Fiksi merupakan salah satu jenis koleksi yang perlu dimiliki oleh perpustakaan. Fiksi terdiri atas fiksi dalam negeri dan fiksi terjemahan. Pemilihannya tidak hanya berdasarkan pada unsur hiburan, melainkan juga kriteria lain seperti pencapaian perkembangan pembaca. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan peran fiksi remaja terjemahan dalam pencapaian perkembangan remaja pada aspek kognitif, sosial, dan afektif. Secara teoritis, penelitian ini bermanfaat bagi pengembangan ilmu perpustakaan dan informasi, terutama berkaitan dengan teori seleksi fiksi dan biblioterapi. Sementara secara praktis, penelitian ini memberikan manfaat bagi pihak penyelenggara Pitimoss *Fun Library* dan peneliti selanjutnya. Penelitian ini dilakukan dengan menggunakan pendekatan kualitatif. Sementara metode penelitian yang dipilih ialah metode deskriptif dengan model studi kasus interpretatif. Jawaban atas pertanyaan penelitian diperoleh dari keterangan enam informan dan satu informan kunci. Enam informan dipilih dengan metode *purposive sampling*. Sementara informan kunci merupakan seorang biblioterapis. Teknik pengumpulan data yang digunakan ialah observasi, wawancara, telaah dokumen, dan pencarian data *online*. Keseluruhan data penelitian yang diperoleh kemudian dianalisis dengan menggunakan teknik analisis naratif. Hasil penelitian menunjukkan bahwa fiksi remaja terjemahan yang tersedia di Pitimoss *Fun Library* memiliki peran dalam pencapaian ketiga aspek perkembangan. Namun, pencapaian aspek perkembangan remaja juga menentukan seberapa besar peran dari pengalaman membaca serta tanggapan atas muatan kontroversial dalam fiksi remaja terjemahan. Upaya yang dapat dilakukan oleh Pitimoss *Fun Library* untuk memaksimalkan peran fiksi remaja terjemahan ialah dengan menjadikan perkembangan remaja sebagai kriteria pengadaan koleksi serta pemberian bimbingan dan rekomendasi bacaan yang sesuai dengan usia perkembangan dan usia kronologis pemustaka.

Kata Kunci: fiksi remaja terjemahan, perkembangan remaja, pengembangan koleksi fiksi, Pitimoss *Fun Library*

ABSTRACT

Fuji Muliasari (1202784), "the Roles of Translated Young Adult Fiction in Achievement of Young Adult Development in Pitimoss Fun Library". Thesis, Program Library and Information Science, Department of Curriculum and Educational Technology, Faculty of Education, University of Indonesia, Bandung, 2016.

Library has to provide fiction as one of its collection. There are two kind of fictions; national fiction and translated fiction. Its selection is not only based on amusement function, but also its role to help readers developing themselves. This research aims to describe the roles of translated young adult fiction in achievement of three aspects of young adult development. Those aspects are cognitive, social, and affective. Theoretically, this research gives advantages for library and information science, especially for developing selection theory and bibliotherapy. Practically, the advantages those are given by this research are tended to caretakers of Pitimoss Fun Library and other researchers. This reasearch is done by using qualitative approach. Meanwhile, descriptive method is chosen with case study interpretative as its model. The answers of research questions are based on explanation of six informants and key informant. Six informants are chosen by purposive sampling technique. Meanwhile, key informant is a bibliotheraphist. Observation, interview, document study, and online searching are techniques those are used for collecting data. Research data are analyzed by narrative analysis technique. The result shows the two-way relation between translated young adult fiction and developmental achievement. Translated young adult fictions those are provided by Pitimoss Library have roles in achievement of three aspects of young adult development. Even so, developmental achievement also determines the effectiveness of translated fiction roles for young adults. It also helps them to react to controversial issues. The roles of translated young adult fiction can be maximized if Pitimoss Fun Library doing some efforts, such us involving developmental needs as one of selection criteria, also giving guidance and books recommendation for the members based on their developmental and chronological age.

Keywords: collection development, Pitimoss Fun Library, translated young adult fiction, young adult development